

Prenez la route DU LAC

TEMISKAMING SHORES

NEW LISKEARD/DYMOND

40. Northern Shores Cottages & Motel
41. Carter Antila Memorial Skatepark
42. STATO Trail
43. Waterfront Inn
44. Pete's Dam
45. Beer Store
46. New Liskeard Public Library
47. Shopping
48. Don Shepherdson Memorial Arena
49. LCBO
50. Horne-Granite Curling Club
51. New Liskeard Boardwalk
52. New Liskeard Beach/Waterfront
53. Waterfront Pool/Fitness Centre
54. Wheel Inn Motel
55. Collège Boréal
56. OPP Station
57. Shopping
58. Information Centre
59. Little Claybelt Homesteaders Museum
60. New Liskeard Golf Club
61. Econo Lodge
62. Qaulity Inn
63. Holiday Inn & Suites
64. Sutton Bay Park
65. Sunnydale Cottages

TEMISKAMING SHORES HAILEYBURY

- STATO Trail
- Haileybury Arena
- Driving Range and
- Car Gallery
- Wheel Training Institute
- College
- Heritage Museum
- Golf Club
- Trail
- Library
- ment's Suites
- Haileybury Curling Club
- n Bowling Lanes

- Beach/Waterslide
- Art Gallery
- Beach Motel
- Inn
- Water Motel & Campground

TEMISKAMING SHORES
(HAILEYBURY, NEW LISKEARD, DYMOND)



Take the
LAKE
Prenez la route
DU LAC

SPEAKER
PRINTING, PUBLISHING
AND PROMOTIONS

© Copyright Speaker Printing, Publishing and Promotions: 705-647-6791



Stop in for fresh brewed coffee & homemade baking

- Garden Centre
- Local Produce
- Landscaping Supplies
- Pet Food and Livestock Feed
- Local Frozen Meats



998063 Hwy 11N
New Liskeard
705-648-1384
OPEN YEAR ROUND

www.leislandscapingyard.ca

www.facebook.com/LeisLandscapingYard



It's a beautiful thing.®



SWISS CHALET
ROTISSERIE & GRILL

Always so good for so little.®

Conveniently located beside Walmart & Canadian Tire, on Highway 11
705-647-5060

UNDER NEW MANAGEMENT

*Spend
the night...
not a fortune.*



Hwy. 11 North, New Liskeard, ON (705) 647-6705
TOLL FREE RESERVATIONS - 1-800-563-2666
www.choicehotels.ca/cno28

► Adjoining to 18 hole golf course



**KEEPERS
OF THE
CIRCLE
CHILD
CARE**

121 Scott Street
Box 1414
New Liskeard, ON

Tel: 705-647-7874

Fax: 705-647-7877

keepers.nl@gmail.com

Keeping the Past Alive

PIONEER HISTORY

The Little Claybelt Homesteaders Museum, located at the intersection of Highway 11 and Highway 65 (Armstrong Street), tells the story of early pioneers and their lives. Situated next to "Ms. Claybelt," a large fibreglass Holstein cow that serenely stands by the side of Highway 11, the building is a replica of the former Shepherdson Basket Factory which operated in New Liskeard's earlier days. The artifacts exhibited at the building relate to the activities that build New Liskeard and its surrounding townships.

From logging to preparing a family meal, the activities and interests of the early pioneers are depicted in this museum.

The museum volunteers have also actively recorded the details of the pioneers' lives through a series of books.

The museum is maintained by a group of dedicated volunteers.

Call ahead to ensure access is not restricted by provincial guidelines due to the COVID-19 pandemic.



Friends of a feather

The Hilliardton Marsh Bird & Wetland Research & Education Centre is growing from year to year in terms of popularity and a destination for bird enthusiasts from far and wide. Bird-banding provides an opportunity to learn more about the birds who are just passing through or who are staying to nest in the boreal forest. Located on Highway 569, about one-and-a-half kilometres north of the Hilliardton bridge, the Hilliardton Marsh offers a variety of opportunities for visitors.

Amazing All-In-One Ramps

- Great for snowmachines, ATVs, Snowblowers, more!
- 100% Stainless Steel Construction
- 5 Minute, one person installation
- Will never slide off your truck



NEW LISKEARD
NLSM
SHEET METAL

SEEING
IS
BELIEVING!

1444 Lakeshore Rd.,
New Liskeard
705-747-4461

www.newliskeardsheetmetal.ca

For an opportunity to hold a bird, or learn more about them, or to simply enjoy the boreal forest setting, the marsh is typically open in August and into the fall Monday to Saturday. October evenings see owl banding taking place.

For more details about activities, visit the Hilliardton Marsh website.

This year, due to COVID-19, the area may be closed due to COVID-19 restrictions. It is suggested that those interested in visiting should message the HMREC on their Facebook page to determine its status.



ZANTE'S
BAR & GRILL

VISIT US TODAY
LOCALLY FARMED FOOD
15 ONTARIO CRAFT TAPS
GREAT WEEKLY EVENTS

(705) 647 8822
 9974 61 HWY 11 NEW LISKEARD
 WWW.ZANTES.CA

LE NOËL AU VILLAGE NOUVELLE FRANCE

VILLAGE VILLAGE NOËL
TEMISKAMING

JOIE DE VIVRE • MUSIQUE • BOUFFE • COSTUMES • JEUX D'ÉPOQUE

19 AU 21 NOVEMBRE 2020 • CENTRE-VILLE, NEW LISKEARD

VILLAGENOEL.COM • 705-647-8500 • INFO@CENTREARTEM.ORG

THE BEST SELECTION
OF NEW VEHICLES IN THE NORTH.
COME TEST DRIVE ONE TODAY!



Dave Wilson general sales manager
Ron Sutton sales professional
Ron Desjardins sales professional
Richard Beauchamp sales professional
Jason Boyce sales professional
Kayla Walther sales professional

On the Strip, New Liskeard, 705-647-5050

WATERFRONT INN



2 Cedar Avenue
New Liskeard, ON

(705) 647-8711
1-800-461-4644

www.waterfrontinn-ontario.com

**McDonald's®
Restaurants**



**"We Are On
Your Way"**

Visiting, Sports Events or Just Passing By!
We'll serve you fast or relax awhile in our
warm, friendly atmosphere!

- Hwy. 11B
New Liskeard
(705) 647-8088
- Wal-Mart Location
Grant St., New Liskeard
(705) 647-8055
- 155 Government Rd
West, Kirkland Lake
(705) 568-8595

i'm lovin' it

PHIPPEN SIGNS

Same trusted name,
whole new look!

BILLBOARDS

As Northern Ontario's Premier full service Highway Billboard provider, we can offer industry leading technology utilizing only the highest quality materials including reflective vinyl and options for renewable resource lighting, we are poised to provide you the finest products and services to get your brand noticed!

705-995-1010 | sales@phippensigns.com

SIGNAGE

Roadsigns
Awnings
Decals
Sandwich Boards
Magnetic Signs
Promotional Products,
& so much more!

705-647-8338 | info@phippensigns.com

phippensigns.com

3 Pine Avenue, New Liskeard

**We Can
Make it
Happen**



ROYAL LEPAGE

Best Choice Realty Ltd., Brokerage
SOLD
www.bestchoicerealty.ca

ROYAL LEPAGE

Best Choice Realty Ltd., Brokerage

117 Whitewood Ave.,
New Liskeard - (705) 647-6848

www.bestchoicerealty.ca

EACH OFFICE INDEPENDENTLY
OWNED & OPERATED



AUTO PARTS

**TRI-TOWN AUTOMOTIVE &
INDUSTRIAL SUPPLY**

63 SCOTT ST, NEW LISKEARD, ON
1-800-461-6676 - 705-647-6864

NAPA ENGLEHART

334457 HIGHWAY 11N, ENGLEHART, ON
705-544-2188

STORE HOURS

MON-FRI: 8:00AM-5:30PM / SAT: 8:00AM-12:00PM
SUN: CLOSED

AUTOMOTIVE
WELDING
OILS
PAINT SUPPLY
TOOLS

INDUSTRIAL
HYDRAULICS
LUBRICANTS
SAFETY
LIGHTING

... AND MUCH MORE



Air Liquide
creative oxygen

**DW BREault's
DISCOUNT WAREHOUSE**

**Heating • Plumbing • Electrical
Wholesale • Retail**



**LARGE
SHOWROOM**

74 Scott Street, New Liskeard, ON P0J 1P0
Tel: 705-647-4412 Fax: 705-647-4485
discount@breaultsdiscountwarehouse.com

PIZZA · PASTA · WINGS




ORDER ONLINE FOR PICK-UP:

pizzahut.ca




883313 Hwy 65
Dymond Twp
(next to Tim Hortons)
Dine In / Take Out
(705) 647-0000



Start your day with a soft hug.

At night, wrap yourself in the kind of comfortable sleep people dream of, and spring out of bed in the morning feeling great. Our new bedding, including huggable pillows, helps you start your day feeling refreshed.



QUALITY INN
BY CHOICE HOTELS

800.4CHOICE
choicehotels.ca



We'll see you there.
CHOICE HOTELS CANADA

©2018 Choice Hotels Canada Inc. All rights reserved.

Hwy. 11, New Liskeard, Ontario PoJ 1P0 • (705) 647-7357

PROUD SUPPORTER

Of Local Music And Musicians

King George Tavern
40 Wellington St. New Liskeard
705-647-4403





998029 Highway 11
 New Liskeard, ON P0J 1P0
 t: 705.647.8282 f: 705.647.8289
 e: hiexpress@ntl.sympatico.ca
 www.hiexpress.com

New Liskeard Golf Club!

9 HOLES - \$28

18 HOLES - \$40

705.647.6651

for Tee-Off Times

VISITORS WELCOME

- 18 holes & driving range
- Cart rental





The #1 Stop
in New Liskeard
10 - 4 Good Buddy!

Gillie's
TRUCK STOP
& FAMILY RESTAURANT

Hwy 11 North
New Liskeard

Owners:
Luc & Sonia Lavigne
705-647-1919

www.gillistruckstop.com



QUALITY MEATS



Retail: 19 Whitewood Ave., New Liskeard, ON | 705-647-8646
Fresh local produce • Homemade baked goods

Premium Quality!

Yves' PRIME CUT MEATS

- Fresh meats
- Deli
- Local products
- Prepared foods

705-647-YVES 9837



883317 Highway 65, New Liskeard, ON
yvesprimecutmeats.com

OPEN: Mon.-Fri. 9-6, Saturday 8-5, Closed Sunday



**Learn,
Laugh,
Share,
& Grow**

September
12, 13, 14, 2019



New Liskeard Fall
fair

3rd WEEKEND
AFTER APRES **LABOUR DAY**



Little
Claybelt
Homesteaders
Museum

B-883356 Highway 65, New Liskeard, ON
"Beside the Cow"
705-647-9575 claybeltmuseum.ca
Open June through August



**TEMISKAMING
VETERINARY SERVICES**

Dr. Connie Dancho • Dr. Lance Males
Dr. Crystal Throop • Dr. Amy Gaw • Dr. Heidi Bainbridge
• Dr. Shauna Morrison • Dr. Bethany Brown

191 Drive-In Theatre Rd., New Liskeard ON POJ 1P0
www.temiskamingvet.com

PETS: (705) 647-7044 FARM: (705) 647-7009

The Lake Monster of Temiskaming

There is a tale, told many times and by many people, that a lake monster lives in Lake Temiskaming. The lake's monster is known as the Mugwump, so named by the Indigenous people who have related stories about it. Others call the monster Old Tess.

The long narrow lake is over 700 feet deep in some places, and one story has it that the creature lives in a subterranean river.

People are also advised to be aware of ice cracks in the winter, because the monster rises from the depths through those points, and snacks on fish caught by unsuspecting fishermen.

Reports generally agree that Old Tess is over 20 feet long, and has a head like a horse, with a humped back. The creature is said to move quickly but is also shy, disappearing immediately when people approach.

One story tells that Old Tess has a treasure in the lake's depths, somewhere between Haileybury and Ville-Marie.

A wagonload of silver was being hauled across the lake at the time of the silver rush, when the ice gave way and the wagon sank.

In later decades, divers located the site and attempted to go down for it. Their efforts were met with a high degree of turbulence and they felt as if something was tugging on their gear, so the story goes. They were so frightened by the experience that they refused to go back down.

Old Tess has never hurt anyone, as long as they leave it alone. The Mugwump is content to simply be part of the local legend of Lake Temiskaming.



Camping on Lake Temiskaming



841514 Waugh's Hill Road - New Liskeard - ON - P0J 1P0
Telephone: (705) 647-8510 Toll Free: 1-877-647-8510

www.suttonbaypark.ca

We are open now, with
restricted covid rules.
We still have 3 services sites
available for seasonal.

2020 Countryfest is cancelled but
will be back with a fabulous lineup
of country music in 2021.

Join us then!

STUTZMAN'S WOODCRAFT

Custom
Kitchens & Furniture

Timeless Quality, Unlimited Options.



Leroy Stutzman

PH./FAX (705) **647-9331** | RES. (705) **647-3181**
RR#1 237368 Pipeline Rd., New Liskeard, ON P0J 1P0

Sutton Bay Park at 841515 Waugh's Hill Road, accessed from Highway 65 East, is a scenic place to kick back for camping, boating, fishing and relaxing on the shore of beautiful Lake Temiskaming.

Camp owners are hoping that the annual Sutton Bay Countryfest, cancelled for 2020 due to COVID-19, will be able to return in 2021.



Thornloe Cheese has a proud tradition of producing outstanding cheddar and curds. Our cheese-makers have expanded this tradition by creating a line of award-winning new Specialty Cheeses.

These cheeses provide our customers with a selection of exceptional tastes.

705-647-7441

999697 Hwy 11 North, Thornloe, ON P0J 1S0

Pride of the North

Exploring Hudson's Past and Present

Pike Lake municipal park in Hudson Township has long been a place where people enjoy visiting. There has been ample evidence that the site has been used by Indigenous people of Temiskaming who have lived in the area for thousands of years.

Today the site is a natural swimming area, with a floating dock and playground equipment where families can gather and enjoy time swimming and playing.

To access the park, follow Highway 65 West from Temiskaming Shores to Twin Lake Road. Turn south and follow to Road C, then to Road C2 which leads to the park.

CRAIG HAVEN FARM

On every October weekend, Craig Haven Farm offers children and groups a Pumpkin Patch tour during October, complete with a wagon ride and playground opportunities.

Check first whether there are any restrictions due to COVID-19.





705-647-5040
Thornloe, ON

Dairy & Agricultural Products & Services

We offer products from all these suppliers


























The Townships of Harley, Hudson, Kerns & Casey

Welcome You





Marcel & Nancy Savoie would like to invite you to Your Home Away From Home

info@marcysbb.ca

998167 Hwy. 11 North
New Liskeard ON P0J 1P0
705-647-3126 c: 705-648-3023
www.marcysbb.ca



A tour among the bison

Bison du Nord outside of Earlton offers groups a unique farm experience. One-hour tours are available during the summer months. Tractor-towed wagon rides will take visitors through the pastures of the bison farm. Here they will see the bison herd of 300 animals as they graze peacefully in a rural setting.

Visitors will also have an opportunity to walk through the farm corrals and handling facilities that are used to sort bison.

Visitors will learn the history of the North American bison, and hear about what it takes to care for them.

For more information, and to book a tour, call 705-563-2206.

The tours may be delayed later into the summer because of COVID-19 restrictions. Call ahead to determine whether tours are taking place.



Ah! Comfort Food!

Diata's
eat here or take-out
50-10th Street, Earlton - (705) 563-2030

Morin Services

**Professional
Translation
Services**

peggy@morinservices.ca

705-650-0192

www.morinservices.ca

Get More In Services!



*Peggy Marin
Certified Translator*

Strong community spirit

Armstrong Township is a progressive township built on agriculture and a strong community spirit. The community proudly features an outdoor swimming pool in Earlton at the end of 7th Avenue. The pool is open from the end of June to late August each year, and is available seven days a week for open swims: Sunday to Friday from 1 p.m. to 5 p.m. and 6 p.m. to 9 p.m., and on Saturdays from 1 p.m. to 5 p.m.

A nearby playground adds to the welcoming ambience for family gatherings. Check ahead before visiting to determine if pandemic closures are impacting access to any of the community's amenities.



15TH ANNIVERSARY
 Since **EARLTON** 2004
TIMBER MART
 Canada's Building Centre

Your Home Improvement Experts

AIR MILES

69 10th Ave., Earlton
705-563-2671
 We Deliver • Satisfaction Guaranteed • earlontimbermart.ca

Stay tuned for our Centennial activities coming up in 2021

COME VISIT!!! VISITEZ-NOUS!!

100

100th Anniversary
 EARLTON ONTARIO

Earlton Recreation
 Canton d'Armstrong township, earlton
www.armstrongtownship.com

Tracking Englehart's History



The Town of Englehart is built on its railroading history, but even more than that, the town has served as a central service point for farming families of the surrounding area for over a century.

Englehart's main street leads the visitor to the Ontario Northland Railway Station and just to the east of the building sits the last steam locomotive to run the tracks. The 701 steam locomotive last ran in 1957 and has been proudly restored by citizens and railway enthusiasts who committed years of fundraising efforts toward the project.

**Austin's
valu-mart.**
66 4th Ave. 705-544-2201

Let me help guide you home.

Huff Realty Ltd.
Jim Huff • Broker of Record
39-F Third St. N., Englehart, ON
T: 705-642-5565 • huffrealty.ca

PHARMASAVE
Wayne Marshall, B.Sc. Phm.
Pharmacist/Owner
Marshall's Pharmasave
43 Third St.
Englehart, ON POJ-1H0
Phone: (705) 544-7878 or 1-866-587-7878 • Fax: (705) 544-7868
Email: marshall.s.pharmasave670@gmail.com
Web: www.pharmasave.com

**Garlin's
Gift
Gallery Plus**

- Office Supplies
- Giftware
- Souvenirs
- Hallmark
- Laura Secord
- Lottery
- Jewellery
- Purolator
- Clothing
- MNR

"The Little Store That Offers You So Much More!"
56 4th Ave., Englehart 705-544-8050

**IF IT'S NOT
NORTHERN,
IT'S NOT FOR YOU.**

Supporting our members, communities and over 4,500 local businesses, Northern Credit Union is a full-service and truly local financial institution.

**NORTHERN
CREDIT UNION** 1.866.413.7071
northernCU.com

Nature beckons at Kap-Kig-Iwan

Year-round pleasure is available to those who venture through the gates of Kap-Kig-Iwan Provincial Park.

Summer months provide many opportunities for hiking, bicycling and camping, while the winter months provide skiing and snowshoeing opportunities.

Kap-Kig-Iwan Provincial Park is a forested park with a well maintained network of roads and trails.

The Englehart River running through the park offers many spectacular features including white-water rapids and cascades, a spectacular waterfall and chances to see many birds and other wildlife.

Check ahead with the Town of Englehart to see if park access is under restriction due to COVID-19.

The winter months see the Englehart Nordic Ski Club maintaining ski trails, with open doors to its chalet on weekends from 10 to 4. Exit off Highway 11 just southwest of the Town of Englehart and follow the road to the park's gate.

Historical 701 Steam Locomotive
The last Steam engine to make its regular run on the Ontario Northland Rails

Englehart & Area Community Arena Complex

- Modern Arena
- 24 Hour Fitness Room and Indoor Walking Track
- Banquet Hall and Conference Center

Kap-Kig-Iwan Provincial Park

- Overnight Camping
- Hiking and Nature Trails
- Picnics and Day Use
- Cross Country Skiing

ONTARIO PARKS

TOWN OF ENGLEHART
INCORPORATED 1928

Box 399, Englehart, ON
Tel: 705-544-2244 or 705-544-1952
Fax: 705-544-8737
www.engagehart.ca

nurturing possibility.
SUPPORTING COMMUNITY.

Georgia-Pacific is committed to seeing your community grow. Visit gp.com to learn more.

GP Georgia-Pacific
© 2018 Georgia-Pacific LLC. All rights reserved.

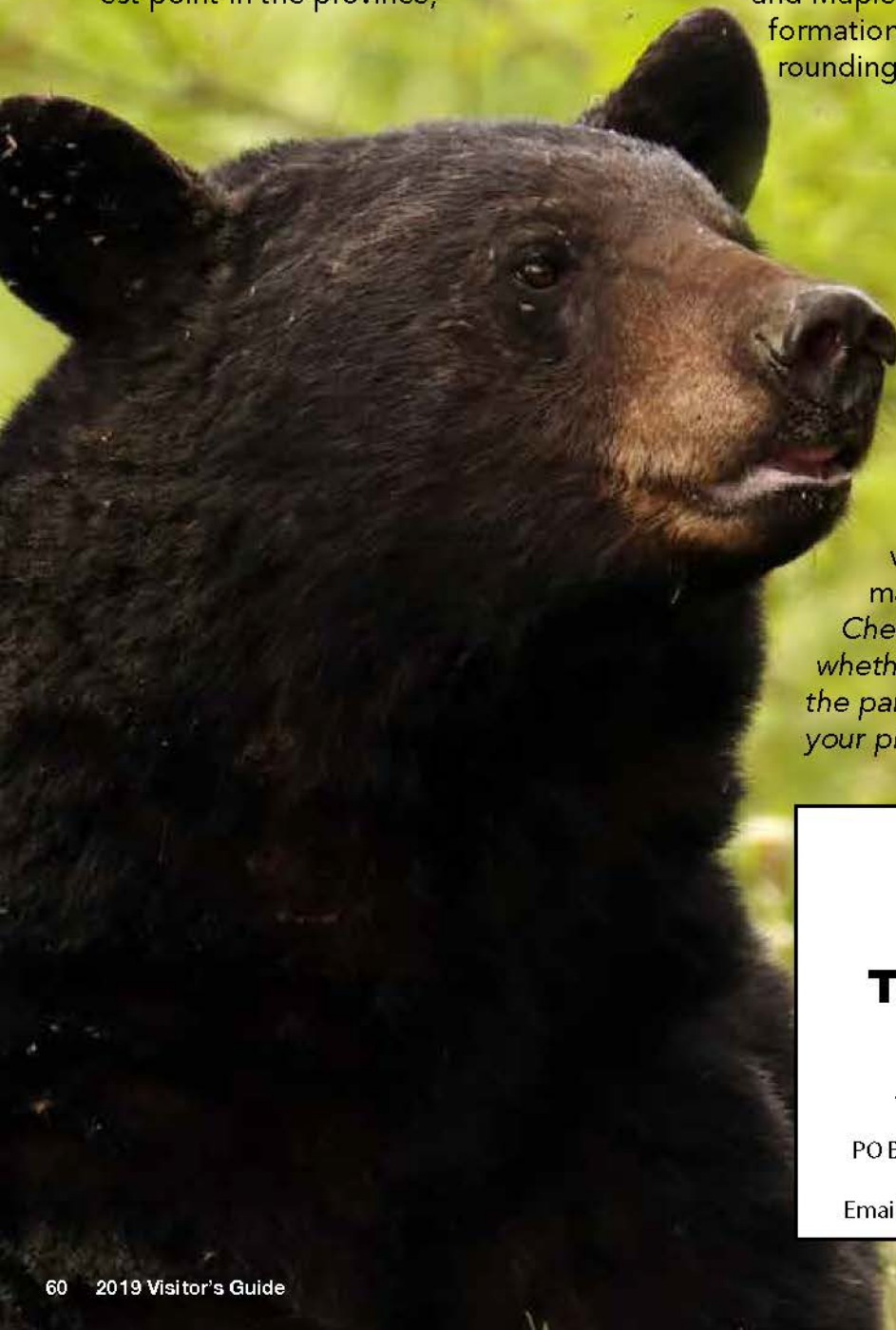
Unlimited adventure

James Township and the friendly community of Elk Lake are surrounded by fascinating forest and lake wilderness.

A visit to Elk Lake is an easy way to spend a sunny day, with beach access, fishing on the Montreal River, and forest trails to interest those who enjoy nature.

The neighbouring Lady Evelyn-Smoothwater Provincial Park, inhabited by the Indigenous people of the area for many thousands of years, is a wilderness setting that is worthy of a summer vacation, and a must-go on any bucket list.

The Canadian Shield produces two notable heights in this park - Ishpatina Ridge, which is the highest point in the province, and Maple Mountain. From the top of these two formations, hikers can have a full view of the surrounding region.



The spectacular scenery of the Lady Evelyn-Smoothwater Park includes many beautiful waterfall settings, as well as majestic pine forests.

Check with provincial guidelines whether COVID-19 restrictions on the park are lifted before making your plans.



The Corporation of the Township of James

PO Box 10, 33 Third Street East, Elk Lake, ON P0J 1G0

Tel: (705) 678-2237 • Fax: (705) 678-2495

Email: elklake@ntl.sympatico.ca • Web: www.elklake.ca